



# Visitez le Domaine Breen

Un siècle de vie au Témiscamingue

[domainebreen.com](http://domainebreen.com) | **Domaine Breen**

**Ouvert tous les jours de 10 h à 17 h  
Du 24 juin à la Fête du travail**

24, rue Principale Nord, St-Bruno-de-Guigues  
819 728-2295 | [domainebreen@hotmail.com](mailto:domainebreen@hotmail.com)

Pour une deuxième année, nous vous invitons à une exposition de photos anciennes sur le patrimoine bâti de St-Bruno-de-Guigues.



**Témiscamingue**

Là où on vit

# Le Babilard

**JUIN 2023**

**Pour communiquer avec nous :**

6, Principale Sud  
J0Z 2G0  
819 728-2186  
[www.guigues.ca](http://www.guigues.ca)

Municipalité de St-Bruno-de-Guigues

**Table des matières**

INFOS MUNICIPALES .....	2
INFOS ORGANISMES .....	6
LES PETITES ANNONCES.....	11

## Calendrier du conseil

Soyez par la présente avisés que les membres du conseil ont adopté le calendrier des séances régulières pour l'année 2023, comme suit :

<b>Lundi</b> 9 janvier	<b>Lundi</b> 6 février	<b>Lundi</b> 6 mars
<b>Lundi</b> 3 avril	<b>Lundi</b> 8 mai	<b>Lundi</b> 5 juin
<b>Lundi</b> 10 juillet	<b>Lundi</b> 7 août	<b>Lundi</b> 11 septembre
<b>Lundi</b> 2 octobre	<b>Lundi</b> 6 novembre	<b>Lundi</b> 4 décembre

### À compter de 19 h 30

Salle de l'Âge-d'Or | 4, Mgr. Moreau Est  
(à moins d'avis contraire)

## Horaire bureau

Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 16 h  
6, rue Principale Sud  
[www.guigues.ca](http://www.guigues.ca)

### En cas d'urgence

Vous pouvez rejoindre  
en tout temps :

Serge Côté : 819 629-6912  
Sylvain Lacroix : 819 629-9004

## Horaire biblio

Mardi de 18 h 30 à 19 h 30  
Pour infos : 819 728-2910 #4275.

## Horaire Écocentre

**Relais d'écocentre  
Saint-Eugène**

Mercredi 13 h à 16 h  
Samedi 9 h à 15 h

**Écocentre Fabre  
819 634-2233**

Lundi au samedi  
9 h à 16 h

## Nouveaux Guizous

Vous êtes nouveaux résidents de Guigues?  
Passez faire un tour au bureau municipal.

Vous pouvez également communiquer  
avec le service d'accueil des nouveaux  
arrivants au CJET :

**Marion Hallée / Guillaume Gonzalez  
819 622-2538**

## Groupes Facebook

Pour vous tenir informé des différents  
projets et activités dans la municipalité,  
joignez les groupes Facebook :

**Municipalité de St-Bruno-de-Guigues  
Arena du Colisée  
Bibliothèque St-Bruno-de-Guigues**

## Prochain Babillard

Apportez vos articles / publicités  
avant le 11 septembre 2023

**en personne**  
au bureau municipal  
**par courriel**  
[adj@guigues.ca](mailto:adj@guigues.ca)

## Des nouvelles de votre municipalité RÉSUMÉ DE LA SÉANCE ORDINAIRE DE JUIN 2023



### **1- LES NOUVEAUX GUIZOUS**

Vous êtes nouveaux résidents de Guigues, passez faire un tour au bureau municipal. Vous pouvez également communiquer avec le service d'accueil des nouveaux arrivants du CJET avec madame Marion Hallée au 819-622-2538

Pour rester informé des nouvelles, des activités et des projets dans la municipalité, joignez-vous au groupe facebook de la municipalité de Saint-Bruno-de-Guigues. C'est une plateforme d'information et d'échange.

Le site internet de la municipalité de Guigues vous fournit également une pléthorique d'informations utiles. N'hésitez pas d'y aller.

### **2 - LA VITESSE DANS LES RUES SECONDAIRES DE LA MUNICIPALITÉ**

Le rappel est pédagogique !

La municipalité demande à TOUS les utilisateurs de nos routes secondaires (les rangs, les chemins qui mènent au lac, etc.) de limiter le bruit et d'être respectueux des limites de vitesses pour la sécurité de tous nos visiteurs et nos citoyens.

Soyez prudent et passez un bel été!

### **3 - TRAVAUX DE VOIRIE**

Concernant le projet d'asphaltage des routes à « Cotnoir » et du « Quai », la municipalité vous informe que les documents soumissions sont cours de finalisation. Il est fort probable que les travaux se réalisent cet été 2023. Nous vous informerons des développements à ce sujet.

### **4 - ARÉNA**

La municipalité s'est associée avec M. Ambroise Lycke (consultant) pour coordonner la réflexion sur les travaux nécessaires au Colisée. Nous sommes tous au courant que la dalle de béton de notre Aréna est problématique depuis 2 ans. Une analyse de la situation est en cours depuis un moment. Cette réflexion se poursuit aujourd'hui impliquant une ouverture à la discussion pour les orientations et perspectives au sujet de l'Aréna.

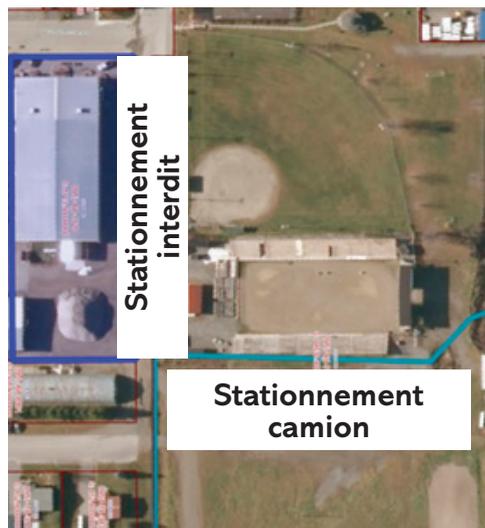
Vous serez informés des développements qui sortiront des différentes séances de travail.

## 5 - STATIONNEMENT À L'ARÉNA

Nous vous rappelons qu'il est formellement interdit de stationner les camions à gauche de l'Aréna sur la rue Pichet Est (ligne rouge). Un espace de stationnement est réservé à cette fin à droite du Centre équestre (derrière la ligne turquoise).

Nous vous exhortons vivement de respecter les consignes municipales. Dorénavant, toute infraction à la règle sera verbalisée. Merci d'avance de votre collaboration.

En cas d'urgence, vous pouvez toujours communiquer avec Serge Côté au 819 629-6912 ou avec Sylvain Lacroix au 819 629-9004.



## 6 - TRAVAUX D'AMÉLIORATION - PARC RICHELIEU

Les travaux d'amélioration du parc Richelieu débuteront cet été 2023. Comme il fut mentionné il y a quelques mois, le module des 0-5 ans sera changé, une plateforme « skate » sera aménagée, les lumières du terrain de balle seront changées et il y aura un resurfaçage du terrain de tennis.

C'est relativement plus de 170 000 \$ qui seront investis, dont plus de 130 000 \$ en subvention. Vous serez informés des évolutions du projet.

## 7 - LE RESPECT DE LA PROPRIÉTÉ D'AUTRUI

Le rappel est pédagogique ! C'est une question de cohabitation harmonieuse et respectueuse. Il existe un principe de base pour tous les cas : le respect d'autrui, et le respect de la propriété d'autrui. Le choix d'avoir un chien en est un et personnel. Il en est de même lorsque l'on décide de ne pas en avoir.

### Une fois de plus, nous demandons votre collaboration :

- Les chiens doivent être attachés ou retenus par un autre moyen sur le terrain du propriétaire;
- On doit prendre les moyens pour éviter qu'un chien aboie et importune ses voisins;
- Lorsque l'on circule avec son chien en laisse, il serait respectueux de circuler sur la propriété publique et éviter que le chien fasse ses besoins sur la propriété privé. On doit également ramasser les excréments.

Le simple respect de ces quelques principes favorisera une cohabitation des plus harmonieuses!

## 8 - RESSOURCES HUMAINES

Nous sommes heureux de vous annoncer l'arrivée et l'entrée en poste Mme Florence Likambiabeka.

Madame Florence occupe le poste de coordonnatrice loisirs et culture. Poste auquel les tâches qui y sont liées sont entre autres :

- Élaborer une programmation d'activités socioculturelles, sportives, éducatives;
- Dresser un calendrier des principaux événements et activités en collaboration avec l'ensemble des organismes disponibles;
- Assurer la promotion de la programmation de Loisirs et culture;
- Superviser les activités au Domaine Breen en étroite collaboration avec le ou la responsable en place.

Elle participera aux différentes rencontres et tables locales et régionales pour assurer le développement de l'offre de loisirs et culture de la municipalité.

Notez bien que cet été, madame Florence sera localisée au Domain Breen. Pour toutes questions en lien avec les activités de loisirs et de culture vous pouvez vous s'adresser directement au Domaine au 819 728-2295 ou par courriel à [domainebreen@hotmail.com](mailto:domainebreen@hotmail.com). Souhaitons à Mme Florence Likambiabeka la bienvenue parmi nous.

## **St-Bruno-de-Guigues** **vous félicite !**



Chers finissants, chères finissantes ! Le Conseil municipal de St-Bruno-de-Guigues joint sa voix aux citoyennes et citoyens de la municipalité, et vous félicite pour cette étape majeure qui vient de se terminer. Pour plusieurs d'entre vous, la fin du secondaire signifie de quitter le Témiscamingue pour les études. Nous vous rappelons que votre terre natale sera toujours là pour vous, et qu'elle vous attendra dans le futur avec de belles opportunités à saisir.

**Bonne continuité à tous et toutes !**

## MME CARMEN CÔTÉ MEDAILLE DU LIEUTENANT- GOUVERNEUR

Honorée, pour son engagement social par le Lieutenant-gouverneur le 6 mai 2023 à Rouyn-Noranda, notre ancienne conseillère municipale de 2013 à 2015 puis mairesse jusqu'en 2021, madame Carmen Côté ne cessera de nous surprendre et de faire honneur à la municipalité de Saint-Bruno-de-Guigues. Une médaille du Lieutenant-gouverneur lui a été décernée à l'effet.



Rappelons-le qu'à différents niveaux, notre ex-mairesse, Carmen Côté s'est toujours impliquée inlassablement depuis de nombreuses années, entre autres, au sein de l'Éducation populaire, l'âge d'or, la Table régionale des aînées, au regroupement interprofessionnel des intervenants retraités des services de santé de l'Abitibi-Témiscamingue (RIIRS-AT), etc.

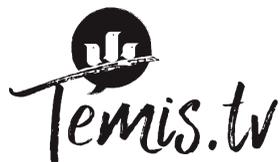
Sa disponibilité, son implication et son engagement pour sa communauté ne laissent place à aucune ambiguïté. Madame Côté, ex-mairesse de notre municipalité (Guigues) est une ressource exemplaire qui a beaucoup apporté à notre belle communauté. Pour toutes ces qualités humaines et professionnelles, le conseil municipal s'associe aux Guiguois pour célébrer et féliciter madame Carmen Côté pour cette distinction.

Félicitations et bravo !



## **BRAVO À LUCIE LOUBERT**

L'AGA du Réseau Biblio a eu lieu le samedi 27 mai. Lors de cette assemblée, Lucie Loubert a été nommée à titre de membre du conseil d'administration du Réseau Biblio Abitibi-Témiscamingue-Nord-du-Québec pour un mandat de deux ans. Lucie est la seule Témiscamienne à siéger au conseil d'administration. Bravo pour cette belle implication!



La Télévision communautaire du Témiscamingue (TV Témis)  
convoque tous ses membres à leur

## 24<sup>e</sup> ASSEMBLÉE ANNUELLE

Mercredi 21 juin 2023 à 19 h

**AU FOSSILARIUM**

5 rue Principale Sud, Notre-Dame-du-Nord



*TV Témis y présentera ses résultats de l'année dernière et vous fera part de ses objectifs pour 2023-2024!*

**BIENVENUE À TOUTE LA POPULATION TÉMISCAMIENNE !**

### PROJET D'ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE 2023

1. Ouverture de l'assemblée générale annuelle;
2. Nomination d'un(e) président(e) d'assemblée;
  - 2.1 Vérification du quorum et procédure d'assemblée;
3. Adoption de l'ordre du jour de la 24<sup>e</sup> assemblée générale annuelle des membres;
4. Lecture et adoption du procès-verbal de la 23<sup>e</sup> assemblée générale annuelle du 22 juin 2022;
5. Mot du président du conseil d'administration de TV Témis;
6. Présentation du rapport financier 2022-2023;
  - 6.1 Nomination d'une firme comptable pour l'exercice financier de 2023-2024;
7. Présentation du rapport d'activités;
8. Priorités 2023-2024;
9. Élections des quatre postes au sein du conseil d'administration (Postes 1,3,5,7);
10. Période de questions;
11. Levée de l'assemblée.



## VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT?

Logements disponibles au Pavillon Tête-du-Lac (HLM). Les logements sont des 3 1/2, situés au 15, rue Ontario à Notre-Dame-du-Nord.

Les conditions d'admissibilité sont :

- Être autonome et avoir 65 ans et plus;
- Avoir complété et remis au responsable la demande de logement à prix modique, ainsi que tous les documents nécessaires à l'étude de votre demande;
- Les appartements sont des logements sans fumée; il est interdit de fumer à l'intérieur.

Pour obtenir un formulaire de demande ou pour toute information, contactez Marielle Henri après 19 h,

au 819.629-6624 ou par courriel à [henrimariellelauzon@gmail.com](mailto:henrimariellelauzon@gmail.com)

Des visites sont possibles sur rendez-vous.



## LAURÉATE - PRIX DU PUBLIC

**Émilie B. Côté, Co-directrice au Rift**

Les comités culturels de chaque MRC ont déterminé un ou une artiste marquante de son territoire pour souligner son rayonnement dans le milieu culturel. Le public pouvait ensuite voter pour son artiste favori sur le site web de TVA Abitibi-Témiscamingue.

Émilie B. Côté, Co-directrice au Rift est une artiste en arts visuels qui réalise des projets ancrés dans le territoire, qui questionnent les notions d'environnement, d'appartenance et d'identité.

Ses œuvres font entre autres partie de la collection du Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue. Elle remporte une campagne publicitaire gratuite d'une valeur de 1500\$, remise par TVA Abitibi-Témiscamingue.

Toutes nos félicitations Émilie!



## Ma chère Christine

La vie est en mouvance pour toi, et comme les cloches qui sonnent à la volée, le son se répercutant aussi loin que le vent le porte, l'avenir te transporte, te rapproche et laisse derrière toi, nous l'espérons, de beaux et d'agréables souvenirs. Au son de ta voix Christine, tu as bercé nos dimanches. Au son de la musique Christine, que de chants tu nous as interprétés pour embellir nos rendez-vous dominicaux. Tu as été là au coeur de notre église.

Tu as su répondre aux multitudes demandes pendant des années. Que de fêtes, de messes spéciales et de concerts ont virevolté au cours de ces années. Au son de ta présence, vers les uns et les autres, tu t'es attardée pour les entendre, les écouter. Au son de ta passion, il en sortit une grande générosité de partage et de proximité avec ceux et celles qui t'ont côtoyée.

Tu as su rallier les troupes et permettre à de nombreuses personnes de vivre cette passion du chant chorale. Sous ton aile, la chorale est allée de ballade en ballade et a pris la clé des champs avec le cœur joyeux. Tu as fait déployer cette belle chorale de notre paroisse à un niveau qui nous rend tous fiers. Nous avons été choyés à Guigues puisque, grâce à toi Christine, notre directrice de chorale depuis plus de 37 ans, les chants ont toujours résonné.



Merci Christine pour ta grande disponibilité, merci d'avoir partagé avec nous ton talent. Bonne continuation!

Ma chère Christine, le conseil municipal de Saint-Bruno-de-Guigues s'associe à la communauté catholique de Saint-Bruno-de-Guigues pour saluer et magnifier vos belles prestations pour le rayonnement musical et choral de notre paroisse. Aussi, la municipalité témoigne votre marque de générosité, de partage et de proximité avec les citoyennes et citoyens qui vous côtoient et que vous côtoyez. Nous vous encourageons dans votre élan.



## COMMUNIQUÉ DE PRESSE Pour diffusion immédiate

### **SITUATION DES FEUX DE FORÊT DANS LA RÉGION : MÊME AU TÉMISCAMINGUE, C'EST L'AFFAIRE DE TOUS I**

**Ville-Marie, le 9 juin 2023** – 151 feux de forêt sont toujours actifs au Québec, dont 22 dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue, alors qu'un seul incendie est situé dans la MRC de Témiscamingue.

Bien que la situation au Témiscamingue soit relativement calme, les municipalités locales et la MRC de Témiscamingue souhaitent rappeler à la population que l'état actuel de la forêt, le temps particulièrement sec et les vents importants sont des éléments aptes à favoriser l'apparition et la propagation rapide de foyers d'incendie. En ce sens, on ne peut ignorer la fragilité du territoire témiscamien. Depuis le début des feux de forêt dans la région, plusieurs directives ont été émises, à tous les niveaux. La très grande majorité de la population respecte ces consignes et le milieu municipal tient à remercier les citoyens et citoyennes qui contribuent, collectivement à la protection de notre territoire afin d'éviter tout feu dévastateur.

*« La situation peut cependant changer drastiquement et quasi instantanément, c'est pourquoi la plus grande collaboration de tous est requise. Depuis samedi dernier, il est interdit d'aller en forêt publique, les chemins forestiers sont d'ailleurs fermés à la demande du MERNF. Et il est fortement recommandé de restreindre l'accès en forêt privée également. » de rappeler madame Claire Bolduc, préfète.*

Plusieurs municipalités ont fait preuve de proactivité en appliquant diverses mesures : restriction d'accès aux sentiers pédestres, aux rampes de mise à l'eau, aux haltes routières municipales, déploiement des ressources incendie pour aller à la rencontre de citoyens, patrouille de camions incendies sur divers axes routiers, etc. La MRC tient aussi à saluer des initiatives privées ou celles des organismes.

La ville de Témiscamingue étant l'une des portes d'entrée au territoire témiscamien, un grand panneau d'affichage a été installée sur la route 63, à l'entrée sud de la ville, pour diffuser les différentes consignes à respecter, afin d'informer les visiteurs et touristes sur l'importance du respect de ces diverses mesures de précaution.

*« Les élus et les employés de la ville de Témiscamingue déploient beaucoup d'effort pour mettre en place les mesures nécessaires afin de sensibiliser la population et les touristes à l'importance de participer à l'effort collectif et à la prévention des incendies. La réalité de notre ville, entourée de la forêt et l'importance de notre usine, mérite tous ces efforts déployés et nous remercions notre population de leur pleine collaboration et surtout, de leur compréhension. Nous espérons la même collaboration de la part des visiteurs. » de préciser monsieur Pierre Gingras, maire de Témiscamingue.*

*« Continuons collectivement à mettre l'épaulé à la roue, afin de protéger notre vaste terrain de jeu, avec toute sa magnificence, afin que nous puissions en profiter au cours des prochains mois et ce, pour encore plusieurs décennies et surtout, avoir la chance de la faire découvrir aux futures générations » de conclure la préfète.*

#### **L'accès au Lac Témiscamingue**

Plusieurs citoyens se questionnent à savoir si la navigation ou les sorties de pêche sont possibles sur le lac Témiscamingue. Actuellement, l'accès au lac Témiscamingue peut être soumis à des restrictions, selon les secteurs. Certaines municipalités en bordure du lac, ayant des réalités bien différentes, peuvent décider d'interdire l'accès aux rampes de mises à l'eau, alors que d'autres le permettent, cette décision relevant de chaque administration locale.

#### **Venue des touristes**

Autre réalité bien présente à ce moment-ci de l'année : la venue des touristes qui souhaitent profiter des grands espaces qu'offre notre vaste territoire public. Plusieurs de ces touristes sont en provenance de l'Ontario et même des États-Unis, n'étant pas au fait de la réalité du Québec sur les feux de forêt. Il faut demeurer attentif à leur venue et ne pas hésiter à les informer et leur partager les mesures mises en place concernant l'interdiction d'accès à la forêt.

#### **Rappel – La trousse de 72 heures**

Vous êtes inquiets, souhaitez-vous préparer à toute éventualité ? Avez-vous pensé à votre trousse de 72 heures, première action que chaque citoyen doit avoir réalisé advenant une urgence. Consultez le [site de la sécurité civile](#) afin de vous assurer que votre trousse est complète. Et si vous deviez être évacué de votre domicile, consultez la section « [Consignes de sécurité et recommandations liées aux feux de forêt au Québec](#) » du gouvernement du Québec.

#### **Les ressources de soutien du CISSS-AT**

Vous êtes perturbés par la situation des feux de forêt ? Si vous éprouvez des moments d'anxiété et d'angoisse, contactez un intervenant psychosocial en appelant au point de service de Témiscamingue-Kipawa (819 627-3385) ou au point de service de Ville-Marie (819 629-2420)

- 30 -

Source :  
Lyne Gironne  
Directrice générale-trésorière  
(819) 629-2829 poste 227  
[dg@mrctemiscamingue.qc.ca](mailto:dg@mrctemiscamingue.qc.ca)

Pour information :  
Claire Bolduc  
Préfète, MRC  
(819) 629-5710  
[claire.bolduc@mrctemiscamingue.qc.ca](mailto:claire.bolduc@mrctemiscamingue.qc.ca)

# LES PETITES ANNONCES



Distributrice des produits d'herboristerie :  
LA CLEF DES CHAMPS.

Annie Pelchat  
59, Principale Nédélec  
819 784-2008  
anniepelchat47@hotmail.com

## **MASSOTHÉRAPIE**

Massage : détente, thérapeutique, énergétique, pierres chaudes, drainage lymphatique, femme enceinte.

## **CONSULTATION EN NATUROTHÉRAPIE**

L'objectif de la naturothérapie est de stimuler les facteurs favorisant la santé autant que d'atténuer les facteurs défavorables à une santé optimale.

## **SOINS DE CORPS**

## **HARMONISATION DES CHAKRAS**

## **REIKI**

*Possibilité de rendez-vous à votre domicile pour 4 personnes et plus.*

*Reçu pour assurance disponible.*



# SERVICE MÉNAGER

**Micheline Aylwin**

**Service disponible au village seulement.**

*Possibilité d'entente de transport.*

- Ménage régulier à 19 \$/hre
- Service de grand ménage disponible à 22 \$/hre

**Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec moi au 819 629-8576**



# On ouvre Tout l'été

Du jeudi au dimanche  
10 h à 16 h

Ouverture le 22 juin  
jusqu'au 27 août

nordvie.ca  

ferme  
Nordvie



Boutique  
1049 chemin  
des 2e et 3e rangs,  
à St-Bruno-de-Guigues

CULTIVÉ  
**SANS**  
PESTICIDES  
GROWN  
WITHOUT  
PESTICIDES